

## 列治文市政府座廁更換退款計劃 (Toilet Rebate Program) 申請表

姓名: \_\_\_\_\_

安裝地址: \_\_\_\_\_

電話: (住家/手機) \_\_\_\_\_

電郵: \_\_\_\_\_

水電費帳單帳戶號碼: \_\_\_\_\_

### 座廁資料:

座廁安裝人:  水管工  自行安裝

座廁製造商/品牌: \_\_\_\_\_

座廁名稱/型號: \_\_\_\_\_

沖水量: \_\_\_\_\_

核可系統:  CSA  CUPC  
 WaterSense  Warnock Hersey

購自 (商店名稱) : \_\_\_\_\_

購買日期: \_\_\_\_\_

購買價格: \_\_\_\_\_

本次申請所包含的合資格座廁數量: \_\_\_\_\_

### 您從哪裡得知這項計劃?

- 網站  
 報紙廣告  
 廣告冊子/申請表  
 朋友/鄰居  
 郵寄廣告  
 零售店  
 其他 (請說明) \_\_\_\_\_

### 申請表必須包括:

- 填妥並已簽名的申請表  
 收據  
 原有舊座廁的照片 (所有新裝置)  
 新裝座廁的照片 (所有新裝置)

謹此聲明,本人是在列治文市登記的物業主。我已在家裏安裝了經過 CSA, CUPC, WaterSense 或 Warnock Hersey 核可的超低流沖水座廁。

我已閱讀並瞭解這項計劃的條款,也瞭解列治文市政府不負責座廁的安裝或功能。退款計劃可以在不經事前通知下隨時取消。

列治文市政府保留檢驗或查核已安裝座廁的權利。如購買人向商店退還座廁,以取回現金或扣抵帳款,或是換成不合申請退款資格的座廁時,須把所得退款歸還市政府。

簽名: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

### 以下由市政府填寫 For Office Use Only:

座廁退款 Toilet rebates \_\_\_\_\_ x \$100 = \$\_\_\_\_\_

水費帳單帳號 Water Bill account number: \_\_\_\_\_

退款核准 Rebate approval:  是Yes  否No

拒絕退款理由 Reason for rebate refusal: \_\_\_\_\_

核准退款簽名 Rebate approval signature: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

## 列治文市 City of Richmond

6911 No. 3 Road, Richmond, BC V6Y 2C1

電話: 604-276-4000

www.richmond.ca

March 5, 2019



# RICHMOND

## TOILET REBATE PROGRAM 列治文座廁更換回扣計劃

### 2019

### 安裝超低沖水量的座廁 並獲得\$100水費/水錶回扣



### 省錢同時 省下寶貴的飲用水!



列治文市政府的「座廁更換退款計劃」(Toilet Rebate Program)，為現用6公升或以上座廁更換為超低流沖水量座廁的單戶或多戶住宅屋主提供回扣。

### 我為什麼要換掉大容量的座廁？

- 普通座廁所消耗的用水，可以達到一般家庭耗水量的百分之25。
- 安裝超低沖水量座廁，平均每名家庭成員每天可以省下70公升用水。如用戶已安裝水錶，更應可省回一些水費開支。
- 從2011年10月3日起，卑詩省的水管規例已規定所有住屋安裝沖水量為4.8公升或4.1公升/6公升兩段式超低沖水量座廁。

### 如何符合資格：

- 這項\$100回扣只適用於住宅安裝的座廁。工業、商業或其他非住宅物業目前不合資格。
- 每一單戶或多戶住宅終生最多可獲兩次退款。
- 計劃資金的2019年上限是每年 \$100,000。提出申請不保證一定可以得到退款 – 每份申請會以先到先得方式個別評估和處理。

- 座廁必須是新品、沖水量為4.8公升或4.1公升/6公升兩段式沖、並且經過 CSA, CUPC, WaterSense或 Warnock Hersey 認證。請尋找這些標誌：



- 座廁可由申請人或有執照水管技工安裝 (更換座廁不需水管工執照)。
- 這項退款計劃可在不經事先通知下隨時取消。

### 我可以就幾年前更換的座廁收到退款嗎？

所有申請必需在購買座廁90日內提交。

### 低沖水量座廁真的有用嗎？

超低沖水量座廁的性能和大容量座廁一樣 (甚至更好)。卑詩省的水管規例已規定安裝超低沖水量座廁，這是很多發達國家的標準。

### 會有人檢查座廁的安裝嗎？

列治文市政府保留安排前來檢查您新裝的低沖水量座廁的權利。

### 申請步驟：

1. 舊座廁未拆除前，為其拍一張照片 (每套新裝置都要拍照)
  2. 購買並安裝一個新的 CSA, CUPC, WaterSense 或 Warnock Hersey 認證的超低沖水量座廁。
  3. ；新座廁安裝後，亦為其拍一張照片 (每套新裝置都要拍照)。
  4. 把您填妥的申請表 (包括照片) 和收據復印本寄到：  
[savewater@richmond.ca](mailto:savewater@richmond.ca)
- OR**
- Tax Department  
Richmond City Hall,  
6911 No. 3 Road  
Richmond, BC V6Y 2C1
5. 一經證明符合資格，回扣將會記到您的水費帳單/水錶帳單下 (若是多戶住所共用一個水錶，座廁退款會記到您的物業稅帳單下)。

若需有關列治文市政府座廁更換回扣計劃的更多資訊，請瀏覽我們的網站 [www.richmond.ca/savewater](http://www.richmond.ca/savewater) 或聯絡：604-276-4179 或電郵 [savewater@richmond.ca](mailto:savewater@richmond.ca)。

